

# **Z A K O N**

## **O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I REPUBLIKE MAKEDONIJE O ZAPOŠLJAVANJU ČLANOVA PORODICA OSOBLJA DIPLOMATSKO-KONZULARNIH PREDSTAVNIŠTAVA**

### **Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum između Republike Srbije i Republike Makedonije o zapošljavanju članova porodica osoblja diplomatsko-konzularnih predstavništava, potpisan 18. februara 2013. godine u Skoplju, u originalu na srpskom, makedonskom i engleskom jeziku.

### **Član 2.**

Tekst Sporazuma u originalu na srpskom jeziku glasi:

**SPORAZUM  
IZMEĐU  
REPUBLIKE SRBIJE  
I  
REPUBLIKE MAKEDONIJE  
O ZAPOŠLJAVANJU ČLANOVA PORODICA  
OSOBLJA DIPLOMATSKO-KONZULARNIH PREDSTAVNIŠTAVA**

Republika Srbija i Republika Makedonija (u daljem tekstu: Strane), u želji da, na bazi reciprociteta, omogućće nesmetano bavljenje plaćenim poslovima članovima porodica osoblja diplomatsko-konzularnih predstavništava, dogovorile su se o sledećem:

**Član 1.**

**Predmet Sporazuma**

Članovi porodica osoblja diplomatsko-konzularnih predstavništava Republike Srbije u Republici Makedoniji i Republike Makedonije u Republici Srbiji mogu da se bave plaćenim poslovima u državi prijema, pod istim uslovima kao i državljani te države, pošto pribave potrebno odobrenje u skladu sa zakonima države prijema i odredbama ovog sporazuma.

**Član 2.**

**Članovi osoblja diplomatsko-konzularnih predstavništava i članovi njihovih porodica**

Za potrebe ovog sporazuma, termin „članovi osoblja diplomatsko-konzularnog predstavništva” se odnosi na zaposlene u diplomatsko-konzularnom predstavništvu države imenovanja u državi prijema koji nisu državljani države prijema.

Za potrebe ovog sporazuma, termin „članovi porodice” označava lica koja žive u istom domaćinstvu sa članovima osoblja diplomatsko-konzularnog predstavništva, registrovana u diplomatskom protokolu ministarstva spoljnih poslova države prijema, i to:

- a) supružnik;
- b) neoženjena i neudata deca do 18 godina starosti, odnosno do 26 godina starosti koja redovno pohađaju nastavu u višim i visokoškolskim obrazovnim ustanovama u državi prijema;
- v) neoženjena i neudata deca fizički ili mentalno ometena u razvoju.

**Član 3.**

**Plaćeni poslovi**

Članovi porodica mogu obavljati plaćeni posao u skladu sa propisima države prijema i odredbama ovog sporazuma, ukoliko su pribavili neophodno odobrenje države prijema.

Odobrenje će biti uskraćeno u slučajevima kada iz bezbednosnih razloga, zbog vršenja javnih ovlašćenja odnosno zaštite nacionalnih interesa države ili javne uprave, samo državljani države prijema mogu zasnovati radni odnos.

Država prijema može u svako doba da uskrati ili oduzme odobrenje za bavljenje plaćenim poslom ukoliko član porodice ne poštuje zakone države prijema.

Ukoliko član porodice, po dobijanju odobrenja za bavljenje plaćenim poslom na osnovu ovog sporazuma, želi da se bavi nekim drugim plaćenim poslom, potrebno je da, preko diplomatskog predstavništva, ponovo podnese zahtev za dobijanje odobrenja.

Kada se za neka zanimanja ili delatnosti traže posebne kvalifikacije, potrebno je da član porodice ispunjava pravila koja uređuju te delatnosti u državi prijema.

#### **Član 4.**

##### **Zahtev za davanje odobrenja**

Nadležno diplomatsko predstavništvo upućuje zahtev za dobijanje odobrenja za bavljenje plaćenim poslovima ministarstvu spoljnih poslova države prijema putem verbalne note. U zahtevu mora biti navedeno u kakvoj je porodičnoj vezi dotično lice sa članom osoblja diplomatsko-konzularnog predstavništva i kojim plaćenim poslom ima nameru da se bavi. Nakon provere da li dotično lice spada u kategorije definisane ovim sporazumom, ministarstvo spoljnih poslova države prijema odmah zvanično obaveštava diplomatsku misiju države imenovanja da taj član porodice ima odobrenje da se bavi traženim plaćenim poslom, u skladu sa odgovarajućim zakonskim propisima države prijema.

Odobrenje se ne izdaje državljanima države prijema niti osobama sa stalnim nastanjenjem na njenoj teritoriji.

#### **Član 5.**

##### **Imunitet od građanskog i upravnog sudstva**

Članovi porodice koji uživaju imunitet od nadležnosti države prijema u skladu sa odredbama Bečke konvencije o diplomatskim odnosima od 18. aprila 1961. godine i Bečke konvencije o konzularnim odnosima od 24. aprila 1963. godine, odnosno bilo kog drugog važećeg međunarodnog sporazuma, i bave se plaćenim poslom na osnovu ovog sporazuma, ne uživaju imunitet od građanskog i upravnog sudstva za radnje koje su vezane za obavljanje tog plaćenog posla i podležu zakonima i nadležnosti sudova države prijema.

#### **Član 6.**

##### **Imunitet od krivičnog sudstva**

U slučaju članova porodice koji uživaju imunitet od krivičnog sudstva države prijema u skladu sa odredbama Bečke konvencije o diplomatskim odnosima od 18. aprila 1961. godine ili Bečke konvencije o konzularnim odnosima od 24. aprila 1963. godine, odnosno bilo kog drugog važećeg međunarodnog sporazuma:

a) država imenovanja će se odreći imuniteta od krivičnog sudstva države prijema za tog člana porodice u pogledu činjenja ili nečinjenja koji nastanu tokom bavljenja plaćenim poslom, osim u posebnim slučajevima kada država imenovanja smatra da takvo odricanje može biti protivno njenim interesima;

b) odricanje od imuniteta od krivičnog sudstva neće se tumačiti kao odricanje u pogledu imuniteta od izvršenja presude u kom slučaju je potrebno posebno

odricanje. U takvim slučajevima, država imenovanja će ozbiljno razmotriti mogućnost odricanja od imuniteta od izvršenja presude.

## **Član 7.**

### **Zakonski propisi koji se primenjuju**

Član porodice osoblja koji se bavi plaćenim poslom u državi prijema smatra se poreskim obveznikom i podleže zakonskim propisima iz oblasti poreza, rada i socijalnog osiguranja koji se primenjuju u državi prijema u odnosu na bavljenje takvim poslom.

## **Član 8.**

### **Važenje odobrenja**

Odobrenje za bavljenje plaćenim poslom u državi prijema ističe dva meseca po prestanku službe člana osoblja diplomatsko-konzularnog predstavništva čiji član porodice ima odobrenje za bavljenje plaćenim poslom. Članovi porodice koji se bave plaćenim poslom, u skladu sa odredbama ovog sporazuma, nemaju pravo da nastave da borave u državi prijema niti navedeni članovi porodice ostvaruju pravo da nastave da obavljaju plaćeni posao niti da nađu novo zaposlenje u državi prijema po isteku odobrenja.

Odobrenje za bavljenje plaćenim poslom prestaje da važi u slučaju razvoda ili prestanka života u zajedničkom domaćinstvu sa članom osoblja diplomatsko-konzularnog predstavništva.

## **Član 9.**

### **Mere primene**

Strane se obavezuju da će primenjivati ovaj sporazum u dobroj veri i vršiti izmene i dopune kada je to potrebno.

## **Član 10.**

### **Rešavanje sporova**

Svako neslaganje oko tumačenja ili primene ovog sporazuma rešavaće se diplomatskim putem i uz obostranu saglasnost.

## **Član 11.**

### **Raskid Sporazuma**

Strane mogu raskinuti ovaj sporazum ako jedna od strana obavesti o tome drugu stranu, u pisanoj formi, diplomatskim putem, šest meseci unapred.

## **Član 12.**

### **Stupanje na snagu**

Ovaj sporazum stupa na snagu trideset dana od dana prijema poslednjeg obaveštenja u kome strane obavestavaju jedna drugu da su ispunjeni unutrašnji ustavni i zakonski uslovi za stupanje na snagu ovog sporazuma.

Potpisano u Skoplju, na dan 18. februar 2013. godine, u dva originala, svaki na srpskom, makedonskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako verodostojni. U slučaju razlika u tumačenju merodavan je tekst na engleskom jeziku.

**ZA REPUBLIKU SRBIJU**

**ZA REPUBLIKU MAKEDONIJU**

Ivan Mrkić, s.r.

Nikola Poposki, s.r.

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.